



International Travel

Advance Information

Voyages internationaux

Renseignements préliminaires

Vol.16, no. 8

Vol.16, n° 8

All prices exclude sales tax

Price: Canada: \$6.00 per issue, \$55.00 annually

Frequency: Monthly / ISSN 1492-4285

To order Statistics Canada publications, please call our National toll-free line 1 800 267-6677 or internet: order@statcan.ca

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Prix : Canada : 6 \$ l'exemplaire, 55 \$ par année

Périodicité : mensuelle / ISSN 1492-4285

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : order@statcan.ca

Table 1

Tableau 1

Estimated Number of International Travellers Entering or Returning to Canada

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Type of transportation Moyen de transport	August Août			January-August Janvier-août		
	1999	2000	Change 2000 Variation %	1999	2000	Change 2000 Variation %
Number of trips by non-residents ¹ - Nombre des voyages des non-résidents ¹:						
United States – États-Unis	5,819,491	5,685,977	-2.3	31,346,714	30,969,299	-1.2
Automobile	4,766,222	4,559,607	-4.3	25,910,187	25,356,020	-2.1
Same day – Même jour	3,133,126	2,993,722	-4.4	18,853,152	18,416,517	-2.3
One or more nights – Une nuit ou plus	1,633,096	1,565,885	-4.1	7,057,035	6,939,503	-1.7
Plane – Avion	503,379	540,469	7.4	2,952,858	3,031,185	2.7
Bus – Autocar	206,654	225,396	9.1	1,264,377	1,323,401	4.7
Rail, boat and other methods – Chemin de fer, bateau et autres moyens	343,236	360,505	5.0	1,219,292	1,258,693	3.2
All other countries – Tous les autres pays	642,268	617,007	-3.9	3,053,860	3,226,882	5.7
Direct – Directement	344,322	373,745	8.5	1,838,551	2,010,001	9.3
Via the United States ² – Via les États-Unis ²	297,946	243,262	-18.4	1,215,309	1,216,881	0.1
Non-residents – Total – Non-résidents	6,461,759	6,302,984	-2.5	34,400,574	34,196,181	-0.6
Number of trips by residents of Canada ¹ – Nombre des voyages des résidents du Canada ¹:						
United States – États-Unis	4,743,479	4,656,241	-1.8	28,698,850	29,654,428	3.3
Automobile	4,108,572	3,986,954	-3.0	23,838,360	24,415,293	2.4
Same day – Même jour	2,855,441	2,783,147	-2.5	18,169,895	18,578,321	2.2
One or more nights – Une nuit ou plus	1,253,131	1,203,807	-3.9	5,668,465	5,836,972	3.0
Plane – Avion	388,049	413,397	6.5	3,393,854	3,758,000	10.7
Bus – Autocar	122,876	129,112	5.1	944,290	960,998	1.8
Rail, boat and other methods – Chemin de fer, bateau et autres moyens	123,982	126,778	2.3	522,346	520,137	-0.4
All other countries – Tous les autres pays	388,491	433,315	11.5	3,094,266	3,237,119	4.6
Direct – Directement	335,961	372,818	11.0	2,637,051	2,727,021	3.4
Via the United States ² – Via les États-Unis ²	52,530	60,497	15.2	457,215	510,098	11.6
Residents – Total – Résidents	5,131,970	5,089,556	-0.8	31,793,116	32,891,547	3.5
Total	11,593,729	11,392,540	-1.7	66,193,690	67,087,728	1.4

¹ Excludes immigrants, former residents, military personnel, diplomats and crews. – Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

² Travellers entering or re-entering through or by way of the United States. – Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

See symbols on page 4. – Voir les signes conventionnels à la page 4.

Source: Reports of entries and re-entries from border offices of the Department of National Revenue. - Rapports des entrées et des rentrées des bureaux frontières du ministère du Revenu national.

Culture, Tourism and the Centre for Education Statistics
International Travel Section

Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation
Section des voyages internationaux

October 2000

Octobre 2000



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Table 2

Tableau 2

**Estimated Number of Non-resident One or More
Nights Trips to Canada by Province of Entry**
**Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus
des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée**

Categories of travellers Catégories de voyageurs	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon	Canada
August – Août												
United States – États-Unis:												
Automobile												
1999	–	–	26,235	69,996	171,225	922,917	29,957	11,518	38,505	329,706	33,037	1,633,096
2000	–	–	22,695	70,287	170,060	868,210	31,334	11,367	37,631	324,756	29,545	1,565,885
Per cent – Pourcentage	...	...	-13.5	0.4	-0.7	-5.9	4.6	-1.3	-2.3	-1.5	-10.6	-4.1
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
1999	677	77	51,648	13,456	93,833	308,375	10,555	3,560	50,271	221,376	21,405	775,233
2000	2,003	89	46,249	28,899	98,329	325,832	13,576	4,275	53,631	225,203	19,795	817,881
Per cent – Pourcentage	195.9	15.6	-10.5	114.8	4.8	5.7	28.6	20.1	6.7	1.7	-7.5	5.5
Sub – Total – Partiel:												
1999	677	77	77,883	83,452	265,058	1,231,292	40,512	15,078	88,776	551,082	54,442	2,408,329
2000	2,003	89	68,944	99,186	268,389	1,194,042	44,910	15,642	91,262	549,959	49,340	2,383,766
Per cent – Pourcentage	195.9	15.6	-11.5	18.9	1.3	-3.0	10.9	3.7	2.8	-0.2	-9.4	-1.0
Other countries¹ – Autres pays¹:												
1999	3,919	–	13,100	1,475	111,699	238,435	2,764	506	42,065	184,083	8,002	606,048
2000	4,107	2	12,041	1,840	105,596	232,700	2,538	587	39,038	182,723	9,324	590,496
Per cent – Pourcentage	4.8	...	-8.1	24.7	-5.5	-2.4	-8.2	16.0	-7.2	-0.7	16.5	-2.6
Total:												
1999	4,596	77	90,983	84,927	376,757	1,469,727	43,276	15,584	130,841	735,165	62,444	3,014,377
2000	6,110	91	80,985	101,026	373,985	1,426,742	47,448	16,229	130,300	732,682	58,664	2,974,262
Per cent – Pourcentage	32.9	18.2	-11.0	19.0	-0.7	-2.9	9.6	4.1	-0.4	-0.3	-6.1	-1.3
January-August – Janvier-août												
United States – États-Unis:												
Automobile												
1999	–	–	63,276	243,462	749,192	3,970,550	148,292	57,571	161,885	1,544,790	118,017	7,057,035
2000	–	–	57,709	254,691	783,182	3,799,496	160,366	55,596	161,750	1,561,562	105,151	6,939,503
Per cent – Pourcentage	...	...	-8.8	4.6	4.5	-4.3	8.1	-3.4	-0.1	1.1	-10.9	-1.7
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
1999	2,646	212	125,887	48,222	542,810	1,743,905	60,076	21,383	274,967	1,035,016	59,280	3,914,403
2000	5,082	358	134,432	94,023	565,632	1,738,853	62,472	23,925	280,621	1,029,581	57,183	3,992,162
Per cent – Pourcentage	92.1	68.9	6.8	95.0	4.2	-0.3	4.0	11.9	2.1	-0.5	-3.5	2.0
Sub – Total – Partiel:												
1999	2,646	212	189,163	291,684	1,292,002	5,714,455	208,368	78,954	436,852	2,579,806	177,297	10,971,438
2000	5,082	358	192,141	348,714	1,348,814	5,538,349	222,838	79,521	442,371	2,591,143	162,334	10,931,665
Per cent – Pourcentage	92.1	68.9	1.6	19.6	4.4	-3.1	6.9	0.7	1.3	0.4	-8.4	-0.4
Other countries¹ – Autres pays¹:												
1999	19,221	16	47,830	4,463	502,291	1,112,554	13,699	2,550	215,683	979,077	22,909	2,920,293
2000	21,261	12	49,250	4,982	531,062	1,190,202	9,240	2,609	214,492	1,031,485	26,051	3,080,646
Per cent – Pourcentage	10.6	-25.0	3.0	11.6	5.7	7.0	-32.5	2.3	-0.6	5.4	13.7	5.5
Total:												
1999	21,867	228	236,993	296,147	1,794,293	6,827,009	222,067	81,504	652,535	3,558,883	200,206	13,891,731
2000	26,343	370	241,391	353,696	1,879,876	6,728,551	232,078	82,130	656,863	3,622,628	188,385	14,012,311
Per cent – Pourcentage	20.5	62.3	1.9	19.4	4.8	-1.4	4.5	0.8	0.7	1.8	-5.9	0.9

¹ Excludes entries by land same day via the United States. – Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
See symbols on page 4. – Voir les signes conventionnels à la page 4.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Table 3

Number of Trips by Residents of Countries Other Than the United States

Tableau 3

Nombre des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis

Country of residence Pays de résidence	August Août			January-August Janvier-août		
	1999	2000	Change 2000 Variation	1999	2000	Change 2000 Variation
			%			%
Europe, Total	380,622	355,868	-6.5	1,704,594	1,770,230	3.9
Belgium – Belgique	6,791	6,513	-4.1	36,198	38,061	5.1
Denmark – Danemark	3,423	2,597	-24.1	18,331	20,281	10.6
France	71,238	62,626	-12.1	288,905	286,489	-0.8
Germany – Allemagne	69,898	61,676	-11.8	290,970	289,224	-0.6
Greece – Grèce	2,147	1,761	-18.0	9,664	10,522	8.9
Italy – Italie	33,409	24,770	-25.9	93,013	90,001	-3.2
Netherlands, The – Pays-Bas	18,931	17,187	-9.2	90,981	96,982	6.6
Portugal	3,513	3,004	-14.5	16,242	14,839	-8.6
Spain – Espagne	12,089	9,238	-23.6	34,191	32,382	-5.3
Sweden – Suède	3,099	2,965	-4.3	25,234	26,602	5.4
Switzerland – Suisse	16,053	15,564	-3.0	73,456	76,206	3.7
United Kingdom – Royaume-Uni	112,535	122,900	9.2	574,251	629,650	9.6
Other – Autres	27,496	25,067	-8.8	153,158	158,991	3.8
Africa – Total – Afrique	10,273	10,685	4.0	46,350	52,128	12.5
Asia – Total – Asie	171,589	169,163	-1.4	875,577	947,365	8.2
China – Chine	7,855	9,972	27.0	40,225	50,688	26.0
Hong Kong – Hong-Kong	16,997	18,623	9.6	108,296	109,219	0.9
India – Inde	5,348	6,115	14.3	37,781	39,936	5.7
Israel – Israël	11,244	12,172	8.3	46,769	56,813	21.5
Japan – Japon	79,112	66,769	-15.6	354,286	340,198	-4.0
Malaysia – Malaisie	1,469	1,563	6.4	9,412	12,167	29.3
Philippines	2,856	2,585	-9.5	20,721	24,188	16.7
Singapore – Singapour	2,716	2,038	-25.0	16,305	19,766	21.2
South Korea – Corée du Sud	14,350	18,919	31.8	74,498	108,175	45.2
Taiwan – Taïwan	17,391	17,754	2.1	109,003	118,921	9.1
Other – Autres	12,251	12,653	3.3	58,281	67,294	15.5
North America, Central America and Caribbean – Total – Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles	39,719	41,585	4.7	202,301	216,858	7.2
Jamaica – Jamaïque	3,032	2,840	-6.3	12,943	13,046	0.8
Mexico – Mexique	18,149	19,181	5.7	97,001	109,491	12.9
Trinidad and Tobago – Trinité et Tobago	2,804	3,488	24.4	12,945	15,444	19.3
Other – Autres	15,734	16,076	2.2	79,412	78,877	-0.7
South America – Total – Amérique du Sud	16,033	15,414	-3.9	83,264	89,366	7.3
Brazil – Brésil	5,881	5,899	0.3	32,686	37,003	13.2
Other – Autres	10,152	9,515	-6.3	50,578	52,363	3.5
Oceania and other Ocean Islands – Total – Océanie et autres îles océaniques	24,032	24,292	1.1	141,774	150,935	6.5
Australia – Australie	18,359	19,801	7.9	109,646	122,055	11.3
New Zealand – Nouvelle-Zélande	5,201	4,177	-19.7	29,719	26,513	-10.8
Other – Autres	472	314	-33.5	2,409	2,367	-1.7
Grand – Total – Global	642,268	617,007	-3.9	3,053,860	3,226,882	5.7

See symbols on page 4. – Voir les signes conventionnels à la page 4.

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada. © Minister of Industry, 2000. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from License Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministère de l'Industrie, 2000. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6

Table 4

**Estimated Number of One or More Nights Trips
by Residents Returning to Canada by Province
of Re-entry**

Tableau 4

**Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus
des résidents revenant au Canada, selon la province de
rentrée**

Categories of travellers Catégories de voyageurs	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon	Canada
August – Août												
United States – États-Unis:												
Automobile												
1999	–	–	4,043	48,805	294,445	495,245	53,632	19,803	44,376	286,013	6,769	1,253,131
2000	–	–	2,918	47,198	284,254	482,685	59,389	19,217	39,630	262,213	6,303	1,203,807
Per cent – Pourcentage	...	...	-27.8	-3.3	-3.5	-2.5	10.7	-3.0	-10.7	-8.3	-6.9	-3.9
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
1999	41	2	4,688	9,790	87,649	314,683	11,035	4,058	33,506	99,070	842	565,364
2000	57	–	5,092	10,305	93,504	333,476	9,987	4,680	37,337	96,938	718	592,094
Per cent – Pourcentage	39.0	-100.0	8.6	5.3	6.7	6.0	-9.5	15.3	11.4	-2.2	-14.7	4.7
Sub – Total – Partiel:												
1999	41	2	8,731	58,595	382,094	809,928	64,667	23,861	77,882	385,083	7,611	1,818,495
2000	57	–	8,010	57,503	377,758	816,161	69,376	23,897	76,967	359,151	7,021	1,795,901
Per cent – Pourcentage	39.0	-100.0	-8.3	-1.9	-1.1	0.8	7.3	0.2	-1.2	-6.7	-7.8	-1.2
Other countries – Autres pays:												
1999	2,421	–	5,811	471	83,534	199,468	1,304	259	21,069	74,151	3	388,491
2000	3,077	–	6,082	664	92,147	221,459	1,621	393	23,263	84,558	51	433,315
Per cent – Pourcentage	27.1	...	4.7	41.0	10.3	11.0	24.3	51.7	10.4	14.0	1,600.0	11.5
Total:												
1999	2,462	2	14,542	59,066	465,628	1,009,396	65,971	24,120	98,951	459,234	7,614	2,206,986
2000	3,134	–	14,092	58,167	469,905	1,037,620	70,997	24,290	100,230	443,709	7,072	2,229,216
Per cent – Pourcentage	27.3	-100.0	-3.1	-1.5	0.9	2.8	7.6	0.7	1.3	-3.4	-7.1	1.0
January-August – Janvier-août												
United States – États-Unis:												
Automobile												
1999	–	–	11,556	213,600	1,164,714	2,546,760	223,020	86,195	191,110	1,204,845	26,665	5,668,465
2000	–	–	9,831	220,908	1,175,940	2,627,008	260,830	86,762	195,466	1,235,612	24,615	5,836,972
Per cent – Pourcentage	...	...	-14.9	3.4	1.0	3.2	17.0	0.7	2.3	2.6	-7.7	3.0
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
1999	2,381	54	42,522	44,245	644,832	2,217,395	108,157	38,699	328,314	784,332	4,595	4,215,526
2000	4,160	73	51,593	43,724	742,764	2,461,235	113,153	41,961	359,557	778,985	3,998	4,601,203
Per cent – Pourcentage	74.7	35.2	21.3	-1.2	15.2	11.0	4.6	8.4	9.5	-0.7	-13.0	9.1
Sub – Total – Partiel:												
1999	2,381	54	54,078	257,845	1,809,546	4,764,155	331,177	124,894	519,424	1,989,177	31,260	9,883,991
2000	4,160	73	61,424	264,632	1,918,704	5,088,243	373,983	128,723	555,023	2,014,597	28,613	10,438,175
Per cent – Pourcentage	74.7	35.2	13.6	2.6	6.0	6.8	12.9	3.1	6.9	1.3	-8.5	5.6
Other countries – Autres pays:												
1999	11,831	–	59,133	1,227	659,146	1,556,750	39,077	12,837	189,855	564,406	4	3,094,266
2000	11,485	–	69,153	1,434	674,158	1,614,053	39,103	10,050	209,446	608,107	130	3,237,119
Per cent – Pourcentage	-2.9	...	16.9	16.9	2.3	3.7	0.1	-21.7	10.3	7.7	3,150.0	4.6
Total:												
1999	14,212	54	113,211	259,072	2,468,692	6,320,905	370,254	137,731	709,279	2,553,583	31,264	12,978,257
2000	15,645	73	130,577	266,066	2,592,862	6,702,296	413,086	138,773	764,469	2,622,704	28,743	13,675,294
Per cent – Pourcentage	10.1	35.2	15.3	2.7	5.0	6.0	11.6	0.8	7.8	2.7	-8.1	5.4

Symbols – Signes conventionnels

... figures not appropriate or not applicable – n'ayant pas lieu de figurer.

– nil or zero – néant ou zéro.

- - amount too small to be expressed – nombres infimes.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.